

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

Distr. RESTRICTED
PRS/2012/CRP.19

ORIGINAL: ENGLISH

THIRD INTERNATIONAL DECADE FOR THE ERADICATION OF COLONIALISM

Pacific regional seminar on the implementation of the Third International Decade for
the Eradication of Colonialism: current realities and prospects

Quito, Ecuador
30 May to 1 June 2012

STATEMENT

BY

The Representative of Spain

Non-official translation (*traducción de cortesía*)

Mr. President,

Since it is the first time my delegation takes the floor before this Committee after your appointment, I would like first of all to congratulate you on your election and wish you, on behalf of the Government of Spain, the greatest success in your mission.

Mr. President,

Once again, my country wishes to use its intervention at this seminar to provide the participants with its position on the so-called question of Gibraltar, a self-governing territory still awaiting decolonization, because the Administering Power has decided to ignore the recommendations of this Committee and the resolutions of the General Assembly and intends to apply, in turn, a unique formula on which I shall dwell later.

Gibraltar was occupied by Great Britain on behalf of a third party, it was artificially populated in numerous episodes with people brought from different places and, last but not least, enlarged with land wrested, also from Spain, at a later date.

The occupation took place in 1704, on behalf of the Archduke Charles of Austria in the context of the War of Succession to the Spanish Crown. The population of the colony, planned by the occupier, took place well after the conquest; the Spanish who lived in Gibraltar until 1704, the real Gibraltarians, were forced to leave the town, producing a fracture in the region that survives to this day.

In the nineteenth century, because of different epidemics in the Rock, the United Kingdom requested the consent of Spain to evacuate the population to part of the Isthmus, north of the Rock. For humanitarian reasons, Spain responded generously. It happened, however, that despite Spanish protests these settlements on Spanish soil became permanent. In 1909 the United Kingdom built a fence, delimiting the area and consolidating the illegal occupation of this Spanish territory.

These circumstances have been recognized by the United Nations, who have declared that the colonial situation of Gibraltar undermines the territorial integrity of Spain. This was evident in the General Assembly Resolution 2353 (XXII), of 19 December 1967.

Spain, a sovereign state, one of the oldest in Europe and the world, is suffering from a colonial situation which cannot be justified in the XXI century.

It is therefore essential to my Government that those who professionally analyse the situation of the colony clearly realise the difference, and the resulting position of Spain, as regards two very different aspects:

1. Regarding the part of Gibraltar ceded in the Treaty of Utrecht, Spain merely recalls that the Treaty clearly delimits the spaces ceded and the conditions under which such cession took place. Spain is willing to reach a negotiated solution with the United Kingdom, taking into account the Doctrine of this Organisation regarding the process of decolonization of the territory.

2. Spain has never recognized British sovereignty over the portion of the Isthmus, illegally occupied, to which reference has already been made, and therefore, has always demanded its return without conditions.

I would also like to stress that this flagrant violation of the territorial integrity of my country makes the case of Gibraltar clearly different to those of other territories subject to decolonization.

Furthermore, Spain also wishes to recall that the Spanish population, the original inhabitants of the territory, were forced to leave, which is why my Government does not accept that the present inhabitants, taken there by the occupier to provide support to its military garrison, should intend to decide on the fate of a territory that does not belong to them.

Spain does not have the slightest desire to forcibly integrate the civilian population of the Rock, or change their nationality or their way of life. Spain respects the human rights of the inhabitants and takes into account their interests, as signified by this organization. Nevertheless, what Spain is not going to do is to sacrifice or surrender its longstanding legitimate historical rights over the territory for the benefit of the inhabitants of Gibraltar and the colonial interests of the United Kingdom. Spanish rights over the territory existed long before the conformation of those inhabitants as a human group.

Therefore, Spain does not and never will acknowledge any international legal status to the current inhabitants of Gibraltar nor will it ever accept their pretended right to dispose of the Rock.

I take this opportunity to point out that, by all indications, the United Kingdom is not willing to do so either. For years the United Kingdom has been struggling to persuade everyone to accept an innovative formula:

the inhabitants of Gibraltar have exercised their right to self determination by means of approving in referendum a Constitution granted by the United Kingdom that gives them a degree of self-government which in no way diminishes British sovereignty over Gibraltar.

The colony is emancipated and, at the same time, chooses to maintain its dependence on the United Kingdom and to be governed by a Charter which, granted by the United Kingdom itself, states in its preamble that it grants Gibraltar a degree of self-government "compatible with British sovereignty".

Such figment of imagination, with which the Administering Power and its territory purport that the territory ceases to remain on the list of territories under decolonization, does not withstand the lightest scrutiny. The relationship the United Kingdom and its colony pretend to have is neither modern nor mature, but a clear example of consented colonialism.

In these circumstances, Mr. President, Ladies and Gentlemen, Spain would like to see that the important work carried out for decades by this organization in the field of decolonization is taken into account, with the respect and recognition it deserves, and for which my country has always expressed its gratitude.

Seminario Regional sobre Descolonización (Quito, 30 mayo al 1 de junio).

Intervención de la Delegación de España

Sr. Presidente,

Dado que es la primera ocasión en que mi delegación toma la palabra ante este Comité desde su nombramiento, quisiera, antes que nada, felicitarle por su elección y desearle, en nombre del Gobierno de España, los mayores éxitos en su cometido.

Sr. Presidente,

Una vez más mi país desea aprovechar su intervención en este Seminario para ofrecer a los asistentes su posición sobre la llamada cuestión de Gibraltar, territorio no autónomo todavía pendiente de descolonización porque la potencia administradora ha decidido ignorar las recomendaciones de este Comité y las resoluciones de la Asamblea General y pretende aplicar, a cambio, una fórmula singular en la que posteriormente me detendré.

Gibraltar fue ocupado por la Gran Bretaña en nombre de un tercero, poblado artificialmente en numerosas oleadas con personas traídas de otros lugares y, por si fuera poco, ampliado posteriormente con territorio igualmente arrebatado a España.

La ocupación se produjo en 1704, en nombre del Archiduque Carlos de Austria, en el contexto de la Guerra de Sucesión a la Corona de España. El poblamiento de la colonia, planificado por el ocupante, es bien posterior a la conquista; los españoles que habitaban Gibraltar hasta 1704, los auténticos gibraltareños, fueron obligados a abandonar el lugar; así se producía una fractura en la comarca que pervive hasta hoy.

En el s. XIX, con motivo de diferentes epidemias en el Peñón, el Reino Unido solicitó el consentimiento de España para evacuar a su población a parte del Istmo, al norte del Peñón. España respondió generosamente, por razones humanitarias. Sucedió, sin embargo, que a pesar de las protestas españolas esos asentamientos en suelo español se convirtieron en permanentes. En 1909 el Reino Unido construía una verja, acotando la zona y consolidando así la ocupación ilegal de territorio español.

Esta circunstancia ha sido reconocida por esta Organización de Naciones Unidas al señalar que la situación colonial de Gibraltar menoscaba la

integridad territorial de España. Así quedó patente en la Resolución 2353 (XXII), de 19 de diciembre de 1967, de la Asamblea General.

España, uno de los Estados soberanos más antiguos de Europa y del planeta, sufre de esta manera una situación colonial que en pleno s. XXI no encuentra justificación.

Por tanto, a mi Gobierno le parece particularmente importante que quienes analicen profesionalmente la situación de la colonia tengan clara la diferencia, y la consecuente posición de España, respecto a dos aspectos bien distintos:

1. Respecto al territorio cedido por el Tratado de Utrecht, España se limita a recordar que el Tratado delimita claramente los espacios cedidos y las condiciones en que se realizó esa cesión. Teniendo en cuenta la Doctrina de esta Organización sobre el proceso de descolonización del territorio, España desea alcanzar una solución negociada con el Reino Unido.
2. España no ha reconocido nunca la soberanía británica sobre la porción del Istmo, ocupada ilegalmente, a la que se ha hecho referencia y por tanto ha reclamado siempre su devolución sin condiciones.

Quisiera también indicar que esta situación de flagrante violación de la integridad territorial de mi país hace claramente distinto el caso de Gibraltar del de otros territorios sometidos a descolonización.

Es necesario también recordar que los españoles, habitantes originarios del territorio, fueron obligados a abandonarlo, razón por la que mi Gobierno no acepta que los actuales habitantes, traídos por el ocupante para dar soporte a su guarnición militar, pretendan decidir sobre el destino de un territorio que no les pertenece.

España no tiene el menor deseo de integrar por la fuerza a la población civil del Peñón, ni de alterar su nacionalidad o su forma de vida. Respeta los derechos humanos de esas personas y tiene en cuenta sus intereses, siguiendo las indicaciones de esta Organización. Pero lo que no va a hacer España es ceder o sacrificar, en beneficio de los actuales habitantes de Gibraltar y de los intereses coloniales del Reino Unido, sus legítimos derechos históricos sobre el territorio que ocupan y que son muy anteriores a la existencia misma de aquéllos como agrupación humana.

Por tanto, España no reconoce ni reconocerá nunca a los actuales habitantes de Gibraltar ni personalidad jurídica internacional ni derecho alguno de disposición sobre el Peñón.

Aprovecho para señalar que, por lo que parece, tampoco está dispuesto a hacerlo el Reino Unido, que desde hace años viene esforzándose por convencernos a todos para que aceptemos una innovadora fórmula, consistente en que "la población de Gibraltar ha ejercido su derecho de autodeterminación, aprobando en referéndum una Constitución otorgada por el

Reino Unido y sin que ello implique que la soberanía británica sobre su colonia se vea en absoluto disminuida”.

La colonia se emancipa pero elige seguir dependiendo del Reino Unido, y regirse por una Carta otorgada por el Reino Unido que, como dice su preámbulo, concede a Gibraltar un grado de auto-gobierno “compatible con la soberanía británica”.

Esa entelequia, con la que potencia administradora y su territorio pretenden que éste deje de figurar en la lista de territorios sometidos a descolonización, no resiste el menor análisis. El vínculo que el Reino Unido y su colonia dicen tener no es ni moderno ni maduro, sino un claro ejemplo de colonialismo consentido.

En estas circunstancias, Sr. Presidente, Señoras y Señores, España quisiera que la importante labor que durante décadas ha hecho esta Organización en materia de descolonización sea tenida en cuenta y reciba el respeto que sin duda merece y por la que mi país ha manifestado siempre su agradecimiento.
